

Manutan

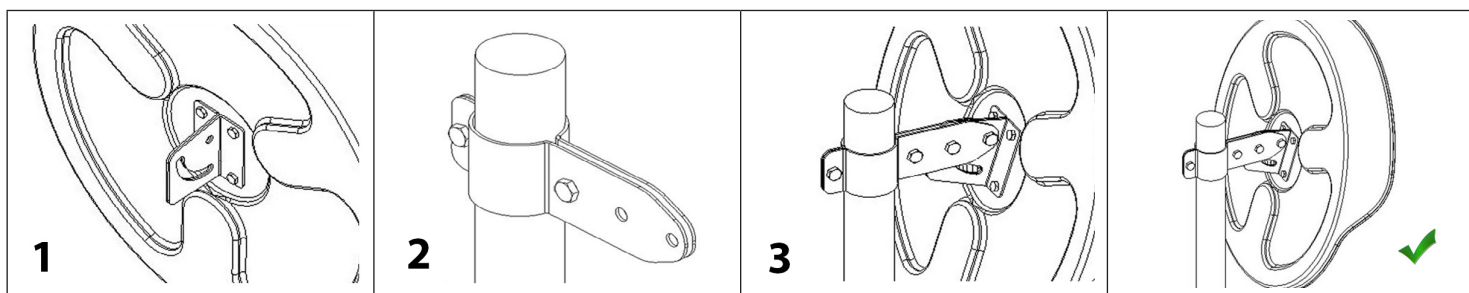


Manutan nr. 151120, 151125



Assembly plan
Montagehandleiding
Montageplan
Plan de montage
Plano de montagem
Plan de montaje
Piano di montaggio
Monteringsplan
Monteringsplan
Kokoonpanosuunnitelma
Összeszerelési terv
Plán montáže
Plan montażu
Samlingsplan
Montážní plánek

www.manutan.com



EN

SECURITY MIRROR 180° VISION

Technical datasheet

	A148186	A148199
Material	Polypropylene	
Reflector material	Acrylic 2.0	
Reflector Ø	800 mm	450 mm
Viewing distance	16 m	8 m
Vision	180 °	

Assembly : See diagram on page one

We heartedly recommend

Prior to the assembly the surface of the mirror is protected by a foil. Please only remove the foil once you are sure that all parts have been assembled correctly!

Regular cleaning : After a certain period of time the mirror will need to be carefully cleaned using a soft cloth dampened with water and dried with cotton or soft fabric. Polycarbonate mirror should be cleaned with water and left to dry naturally.

Warning : Do not use any caustic substances or substances containing ammonia for the surface of the mirror.



DE

SICHERHEITSSPIEGEL SICHT 180°

Technische Spezifikationen

	A148186	A148199
Werkstoff	Polypropylen	
Spiegel material	Acryl 2.0	
Spiegel Ø	800 mm	450 mm
Überwachungsradius	16 m	8 m
Sicht	180 °	

Montage : Startseite

Wir empfehlen nachdrücklich

Vor dem Aufbau wird die Oberfläche des Spiegels mit einer Folie geschützt. Entfernen Sie die Folie bitte nur dann, wenn Sie sicher sind, dass alle Teile korrekt zusammengebaut wurden!

Normale Reinigung: Nach einer gewissen Zeit muss der Spiegel vorsichtig mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch gereinigt und mit einem weichen Baumwoll- oder Stofftuch abgetrocknet werden. Der Polycarbonatspiegel sollte mit Wasser gereinigt und an der Luft getrocknet werden.

Warnung: Verwenden Sie für die Spiegeloberfläche keine ätzenden Substanzen oder Substanzen, die Ammoniak enthalten.



NL

VEILIGHEIDSSPIEG. - ZICHT 180°

Technische specificaties

	A148186	A148199
Materiaal	Polypropyleen	
Spiegel materiaal	Acryl 2.0	
Spiegel Ø	800 mm	450 mm
Bewakingsradius	16 m	8 m
Zicht	180 °	

Montage : Voorpagina

We bevelen ten zeerste aan

het oppervlak van de spiegel met folie te beschermen voor de bevestiging ervan. Verwijder die folie pas als u er zeker van bent dat alle onderdelen correct geassembleerd zijn!

Regelmatig reinigen: De spiegel moet na verloop van tijd zorgvuldig gereinigd worden met een met water bevochtigde doek en afgedroogd met een katoenen doek of een ander zacht materiaal. Een spiegel van polycarbonaat moet met water gereinigd worden en aan de lucht gedroogd.

Waarschuwing: Gebruik geen bijtende stoffen of stoffen met ammoniak op het oppervlak van de spiegel.



FR

MIROIR DE SÉCURITÉ VISION 180°

Spécifications techniques

	A148186	A148199
Matériau	Polypropylène	
Réflecteur matériau	Acrylique 2.0	
Réflecteur Ø	800 mm	450 mm
Distance d'observation	16 m	8 m
Vision	180 °	

Montage : Voir schéma en première page

Recommandation importante

Avant d'effectuer l'assemblage, protégez la surface du miroir à l'aide d'un film. Attention, retirez ce film uniquement lorsque vous êtes certain que toutes les pièces ont été correctement assemblées.

Nettoyage standard : Le miroir doit être nettoyé régulièrement. Pour ce faire, essuyez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon propre humidifié d'eau, puis séchez-le à l'aide d'un tissu en coton ou autre textile doux. Dans le cas d'un miroir en polycarbonate, nettoyez à l'eau et laissez sécher naturellement.

Avertissement : N'utilisez pas de substances caustiques ou de produits contenant de l'ammoniaque pour nettoyer la surface du miroir.

Miroir d1/4 sphère extérieur



PT

ESPELHO DE SEGURAN. VISÃO 180°

Especificações técnicas

	A148186	A148199
Material	Polipropileno	
Material de refletor	Acrílico 2.0	
Refletor	800 mm	450 mm
Distância de observação	16 m	8 m
Visão	180 °	

Montagem : Primeira página

Recomendamos vivamente

Antes de montar o espelho, verifique se a superfície está protegida com uma película metalizada. Retire a película metalizada quando se certificar de que todas as peças foram montadas corretamente!

Limpeza regular: Após um certo período de tempo, o espelho precisa de uma limpeza cuidadosa com um pano macio e humedecido ou um pano de algodão macio e seco. O espelho em policarbonato deve ser limpo com água e seco ao ar.

Aviso: Não utilize substâncias cáusticas que contenham amoníaco sobre a superfície do espelho.



ES

ESEJO SEGURIDAD VISIÓN 180°

Especificaciones técnicas

	A148186	A148199
Material	Polipropileno	
Reflector materiales	Acrílico 2.0	
Reflector Ø	800 mm	450 mm
Distancia observación	16 m	8 m
Visión	180 °	

Montaje : Página delantera

Recomendamos encarecidamente

Previamente al montaje, la superficie del espejo está protegida por una lámina. Retire la lámina únicamente cuando se haya asegurado de que todas las partes están correctamente montadas.

Limpieza habitual: Tras un cierto periodo de tiempo, deberá limpiar el espejo cuidadosamente con un paño suave humedecido con agua y secarlo con un tejido suave o de algodón. Los espejos de policarbonato se deben limpiar con agua y dejar secar de forma natural.

Advertencia: No use sustancias cáusticas ni sustancias que contenga amoníaco en la superficie del espejo.

SPECCHIO SICUREZZA VIS. A 180°

Specifiche tecniche

	A148186	A148199
Materiale	Polipropilene	
Riflettore, materiale	Acrilico 2.0	
Riflettore Ø	800 mm	450 mm
Distanza di osservazione	16 m	8 m
Visione	180 °	

Montaggio : Prima pagina

Si consiglia vivamente

prima del montaggio, di fare in modo che la superficie dello specchio sia protetta da una pellicola. Rimuoverla soltanto quando si è certi che tutte le parti sono state montate correttamente!

Pulizia regolare: dopo un certo periodo di tempo, lo specchio dovrà essere accuratamente pulito servendosi di un panno morbido e inumidito con acqua, e successivamente asciugato con cotone o altro tessuto morbido. Lo specchio in policarbonato dovrebbe essere pulito con acqua e lasciato asciugare naturalmente.

Avvertenza: non utilizzare sostanze caustiche o contenenti ammoniacca per la superficie dello specchio.



NO

SIKKERHETSSPEIL 180° SIKT

Tekniske spesifikasjoner

	A148186	A148199
Materiale	Polypropylen	
Speilmateriale	Akryl 2.0	
Speilets diameter	800 mm	450 mm
Siktavstand	16 m	8 m
Sikt	180 °	

Montering : Forsiden

Vi anbefaler

Før monteringen er speiloverflaten beskyttet av en folie. Bare fjern folien når du er sikker på at alle delene er montert korrekt.

Regelmessig rengjøring: Etter en periode bør speilet rengjøres med en myk, fuktig klut, og tørkes av med en bomullsfille eller et annet mykt stoffstykke. Polykarbonatspeilet må rengjøres med vann og lufttørke.

Advarsel: Ikke bruk etsende midler eller substanser som inneholder ammoniakk på speiloverflaten.



SV

SÄKERHETSSPEGEL 180° SYNFÄLT

Teknisk specifikation

	A148186	A148199
Material	Polypropen	
Reflektionsmaterial	Akryl 2.0	
Spegel Ø	800 mm	450 mm
Betraktningss-avstånd	16 m	8 m
Synfält	180 °	

Montering : Första sidan

Vi rekommenderar

Spegeln har en skyddsfolie när den levereras. Ta inte bort skyddsfolien förrän du är säker på att spegeln monterats korrekt!

Vanlig rengöring: Efter en tids användning kommer spegeln behöva rengöras försiktigt med en mjuk trasa som fuktats med vatten och därefter torkas torr. Spegel i polykarbonat ska rengöras med vatten och låtas lufttorka.

Varning: Använd inga alkaliska ämnen eller ämnen som innehåller ammoniak på spegelytan.



FI

VALVONTAPEILI, 180 ° KATSELUALUE

Tekniset tiedot

	A148186	A148199
Materiaali	Polypropyleeni	
Heijastimen materiaali	Akryyli 2.0	
Heijastimen halk.	800 mm	450 mm
Katseluetäisyys	16 m	8 m
Katselukulma	180 °	

Kasaaminen : Etusivu

Suosittelemme lämpimästi

Peilin pinta on suojattu kalvolla ennen asennusta. Irrota kalvo vasta, kun kaikki osat on koottu oikein!

Normaali puhdistus: Tietyin ajan kuluttua peiliä pitää puhdistaa huolellisesti käyttämällä vedellä kostutettua pehmeää riepua ja kuivata puuvillalla tai pehmeällä kankaalla. Polykarbonaattipeiliä ei tule puhdistaa vedellä ja jättää kuivumaan itsestään.

Varoitus: Älä käytä syövyttäviä tai ammoniakkeja sisältäviä aineita peilin pinnan puhdistamiseen.



HU

BIZTONSÁGI TÜKÖR 180° LÁTÓSZÖG

Műszaki specifikáció

	A148186	A148199
Anyag	Polipropilén	
Tüköröző anyag	Akryl 2.0	
Reflektor Ø	800 mm	450 mm
S z e m l é l é s i távolság	16 m	8 m
Látószög	180 °	

Összeszerelés : Címoldal

Javaslat

Az összeszerelés előtt a tükör felszínét egy fólia védi. Kérjük, a fóliát csak azután távolítsa el, amikor már biztos abban, hogy az összes alkatrészt megfelelően szerelte össze!

Rendszeres tisztítás: Bizonyos idő után a tükröt gondosan meg kell tisztítani. Ehhez használjon megnedvesített puha rongyot, a szárítást pedig pamut vagy más puha textillel végezze. A polikarbonát tükröt vízzel kell tisztítani, majd pedig hagyni kell megszáradni.

Figyelemztetés: A tükör felszínén ne használjon maró hatású, vagy ammóniát tartalmazó anyagokat.



SK

BEZPEČNOSTNÉ ZRKADLO 180° ZORNÝ UHOL

Technické parametre

	A148186	A148199
Materiál	polypropylén	
Materiál zrkadla	akryl 2,0	
Zrkadlo Ø	800 mm	450 mm
Pozorovacia vzdialenosť	16 m	8 m
Zorné pole	180°	

Montáž : Predná strana

Dôležité odporúčame

Pred montážou je zrkadlo chránené ochrannou fóliou. Odstráňte túto fóliu, až keď sa uistíte, že všetko je správne prichytené!

Pravidelné čistenie: Po určitom čase treba zrkadlo starostlivo vyčistiť mäkkou handrou namočenou vo vode a vysušiť bavlnenou alebo mäkkou handrou. Polykarbonátové zrkadlo sa má čistiť vodou a nechať vyschnúť samé.

Upozornenie: Na povrch zrkadla nepoužívajte žiadne leptavé látky ani látky obsahujúce amoniak.



PL

LUSTRO BEZPIECZEŃSTWA, POLE WIDZENIA 180°

Dane techniczne

	A148186	A148199
Materiał	Polipropylen	
M a t e r i a ł odbijający	Akrylowy 2.0	
Odbłyśnik Ø	800 mm	450 mm
Widoczność	16 m	8 m
Pole widzenia	180°	

Montaż : trona przednia

Usilnie zaleca się

Lustro jest zabezpieczone folią ochronną. Prosimy usuwać folię ochronną wyłącznie po prawidłowym zamontowaniu wszystkich innych elementów!

Regularne czyszczenie: Po pewnym czasie, lustro będzie wymagać czyszczenia. Prosimy stosować w tym celu miękką szmatkę zamoczoną w wodzie, a do suszenia prosimy stosować szmatki bawełniane lub wykonane z miękkiej tkaniny. Lustro poliwęglanowe powinny być czyszczone wodą i pozostawione do samodzielnego wyschnięcia.

Ostrzeżenie: Zabrania się nanoszenia na powierzchnię lustra środków żrących lub środków zawierających amoniak.

SIKKERHEDSSPEJL 180° SYNSVINKEL

Tekniske specifikationer

	A148186	A148199
Materiale	Polypropylen	
Reflektormateriale	Akryl 2,0	
Reflektor Ø	800 mm	450 mm
Synsafstand	16 m	8 m
Synsvinkel	180 °	

Samling : Forside

Vi anbefaler kraftigt

Inden samling er spejlets overflade beskyttet af folie. Fjern ikke folien, før du er sikker på, at alle delene er blevet samlet korrekt!

Regelmæssig rengøring: Efter en vis periode skal spejlet rengøres forsigtigt ved hjælp af en blød klud, der er fugtet med vand, hvorefter det tørres med en klud af bomuld eller andet blødt stof. Polykarbonatspejle skal rengøres med vand, hvorefter de skal lufttørre.

Advarsel: Undgå brug af kaustiske stoffer eller stoffer, der indeholder ammoniak, på spejlets overflade.



CS

DOHLEDOVÉ ZRCADLO S POZOROVACÍM ÚHLEM 180°

Technické údaje

	A148186	A148199
Materiál	Polypropylen	
Materiál odrazové plochy	Akryl 2.0	
Průměr odrazové plochy	800 mm	450 mm
Pozorovací vzdálenost	16 m	8 m
Pozorovací úhel	180 °	

Montáž : Přední strana

Doporučujeme

Před montáží je povrch zrcadla chráněn fólií. Po zkontrolování správného sestavení všech dílů můžete fólii odstranit.

Pravidelné čištění: Po určité době je potřeba zrcadlo pečlivě umýt jemným mokrym hadříkem a utřít do sucha bavlněným nebo jemným hadříkem. Polykarbonátové zrcadlo je třeba čistit vodou a nechat uschnout.

Upozornění: Na povrch zrcadla nepoužívejte žádné žíravé látky nebo látky obsahující amoniak.

Manutan
ZAC des tulipes
Avenue du 21e siècle
95506 Gonesse
FRANCE

TEL : 01 34 53 35 35
FAX : 01 39 85 31 32

info@manutan.fr
www.manutan.com